



Monatszeitschrift am Ritten - 20. März 2020 - Heft 246 - 38. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080  
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 36,00 € | April bis Dezember = 27,00 € | Ausland sowie alle Abo-Infos siehe Seite 3 | Einzelheft 3,50 €

Boetl, Italiana S.p.A. - Versand im Postabonnament / Spedizione in abbonamento postale - 70% NEZ/BZ - GEBÜHR BEZAHLT  
TASSA PAGATA / TAXE PERCUE



## Bleibt zu Hause! Aufruf des Bürgermeisters

Coronavirus: soziale Kontakte auf ein Minimum reduzieren

Seite 11

By David Hatcher

Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 338-7618426	Klobenstein, Siffia Mo, Mi, Fr, Nachm
Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-359053	Klobenstein, Siffia Mo, Mi, Fr, Nachm
Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 6712	Klobenstein, Lengr Mo, Mi, Fr, Nachm
15-17 Uhr 6712	Wangen, Oberinn Di, Do, Vormittags
Fr, 8-12 Uhr	Klobenstein, Siffia

S. 10

### Lieferservice am Ritten

Coronavirus: die Kaufleute bieten kostenlose Zustellung an



S. 26

### Die Faschingszeit

Närrische Tage in Lengmoos, Oberbozen und Wangen



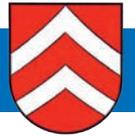
S. 21

### Bergrettungsdienst

Umzug in das neue Zivilschutzzentrum in Klobenstein

# Führung des Gastbetriebes in der Sportzone Klobenstein neu vergeben

Aus dem  
Gemeindeausschuss



Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindeausschusses

Klobenstein – 3., 10.,  
17. und 24. Februar 2020

## Umbau und Sanierung Grundschule Oberinn / Genehmigung Ausführungsprojekt

Die Bietergemeinschaft Dr. Arch. Rudolf Perktold/Pfeifer Planung GmbH/Baubüro Ingenieurgemeinschaft/Energytech Ingenieure GmbH hat das Ausführungsprojekt mit einem Gesamtbetrag vorgelegt (2.640.263,28 Euro, davon 1.974.147,21 Euro für auszuführende Arbeiten und 666.116,07 Euro zur Verfügung der Verwaltung). Der Ausschuss beschloss, dieses Projekt zu genehmigen und beim Landesamt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten, um die Bereitstellung der Kapitalbeiträge anzusuchen.

## Grundschule Unterinn / Ankauf Beschattungsrollos

Der Schulsprengel Ritten hat mitgeteilt, dass die Schüler in der Grundschule Unterinn in einigen Räumen vom Sonnenlicht geblendet werden, weshalb es notwendig ist, die entsprechenden Beschattungsrollos anzukaufen. Diesen Auftrag hat die Firma Arte Decor Prast OHG erhalten (5.520,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

## Räume im Dachgeschoss des Kindergartens in Unterinn / Genehmigung Leihvertrag

Die Gemeinde hat mit Leihvertrag von 2009 dem Verein „Südtirols Katholische Jugend – Ortsgruppe Unterinn“ und dem Gospelchor Unterinn die Räumlichkeiten im Dachgeschoss des Klostergebäudes

bzw. des Kindergartens von Unterinn zur Nutzung als Jugendraum und als Probeklokal überlassen. Nun hat sich die Nutzung der Räumlichkeiten geändert. Der Jugenddienst Bozen-Land hat sich bereit erklärt, die Führung des Jugendraumes im Dachgeschoss des Kindergartens von Unterinn zu übernehmen, weshalb der Ausschuss beschloss, ihm die Nutzung für die Dauer von drei Jahren kostenlos in Form einer Leihe zu überlassen.

## Erweiterung Kühlzelle im Schlachthof / technische Leistungen

Die Auslastung des Gemeindefleischschlachtschlachthofes hat in den letzten Jahren stetig zugenommen und es ist deshalb notwendig, die Kühlzelle zu erweitern, um den aktuellen Erfordernissen gerecht zu werden und die hygienischen Bestimmungen einzuhalten. Vorerst muss ein Techniker mit den technischen Leistungen (Ausarbeitung des Vor-, Einreife- und Ausführungsprojektes, Statik inklusive statischer Abnahme, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase, Bauleitung und Abrechnung, Ausarbeitung Teilungsplan und Gebäudekatastermeldung) beauftragt werden. Diesen Auftrag hat Geom. Wolfgang Unterhofer erhalten (21.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

## Asphaltierungsarbeiten im Viehweideweg in Klobenstein

Die starken Niederschläge im November 2019 haben im Viehweideweg in Klobenstein große Schäden am Asphalt angerichtet. Deshalb soll nun eine Firma mit der Wiederherstellung des Straßenbelags beauftragt werden. Diesen Auftrag hat die Firma Bitumisarco GmbH erhalten (27.013,30 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

## Systemierung Kirchsteig „Dornich“ in Unterinn / Einbau Verbindungstreppe

Von der Gemeindeverwaltung wurde beschlossen, zusätzlich zum obgenannten Bauvorhaben noch eine Verbindungstreppe zwischen dem Kirchsteig und dem

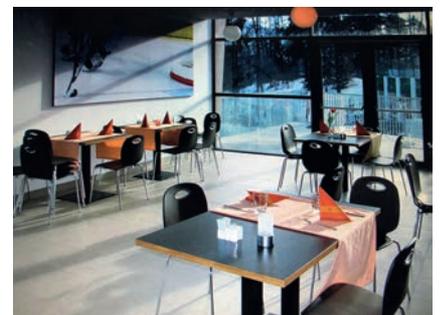
öffentlichen Durchgang in der neuen Wohnbauzone zu errichten. Dieser Auftrag wurde der Firma Metallverarbeitung des David Wenter erteilt (12.900,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

## Pflasterungsarbeiten in Oberbozen

In Oberbozen wurden verschiedene Grabungsarbeiten durchgeführt und es ist nun notwendig, auf diesen Teilstücken den Pflasterbelag zu erneuern. Betroffen ist der Bereich der Kreuzung zwischen der Dorfstraße und dem Kirchweg, der Platz im Bereich der Dorfstraße und der Fußgängerübergang beim Rittnerhof und beim gegenüberliegenden Parkplatz. Der Ausschuss beschloss, die Firma S.A.P. KG des Karl Maier mit diesen Arbeiten zu beauftragen (30.174,50 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

## Führung des Gastbetriebes im Sportgebäude und des Kiosk bei den Tennis- und Fußballplätzen im Sportzentrum Klobenstein

Der derzeitige Konzessionsvertrag mit der Firma Benno Gaiser läuft am 30. April 2020 aus und die Konzession für die Führung muss deshalb neu vergeben werden. Innerhalb der vorgesehenen Frist wurden zwei Angebote abgegeben, wobei eines vom Verfahren ausgeschlossen wurde, da die in der Ausschreibung festgelegte Mindestpunktzahl für das technische Angebot nicht erreicht wurde. Somit hat der Ausschuss beschlossen, die Konzession für die Führung des Gastbetriebes im Sportgebäude und des Kiosk bei den Tennis- und Fußballplätzen im



Die Führung des Gastbetriebes in der Arena Ritten und des Kiosk bei den Tennis- und Fußballplätzen im Sportzentrum Klobenstein wurde für die kommenden fünf Jahre neu vergeben.



Die Grundschule in Oberinn wird energetisch saniert. Der Entwurf zeigt die Südansicht.

Sportzentrum Klobenstein für die Jahre 2020 bis 2025 (vom 1. Mai 2020 bis 30. April 2025) an die Firma **Harald Unter-marzoner** zu vergeben, und zwar zum jährlichen Pachtzins von 28.000,00 Euro.

### **Erneuerung Trinkwasserleitung Oberbozen / technische Leistungen**

Im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2020/2022 ist unter anderem die Erneuerung der Trinkwasserleitung bei verschiedenen Teilstücken in Oberbozen vorgesehen. Zur Realisierung dieses Bauvorhabens muss vorerst ein Techniker mit der Projektierung, Sicherheitskoordination, Bauleitung und Abrechnung beauftragt werden. Der Ausschuss beschloss, damit **Dr. Ing. Martin Weiss** zu beauftragen (23.478,80 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

### **Aufnahme weiterer Teilstücke in das digitale Leitungskataster**

Es wurden verschiedene Trinkwasserleitungsstücke, kleinere Einzelbereiche, verschiedene Ergänzungen, Schächte, Hausanschlüsse, Hydranten in den Fraktionen der Gemeinde, und zwar in Klobenstein, Unterinn, Oberbozen, Lengmoos und Oberinn realisiert. Die Arbeiten sind nun abgeschlossen und es ist notwendig, diese neuen Teilstücke ins digitale Trinkwasser-Leitungskataster aufzunehmen. Dieser Auftrag wurde dem Vermessungsbüro **Walter Theil** erteilt (5.251,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

### **Ankauf Fahrzeug für den Trinkwasserversorgungsdienst**

Das Fahrzeug Mitsubishi L200 der Wasserwarte entspricht nicht mehr den technischen und funktionellen Erfordernissen und ist sehr reparaturanfällig. Deshalb muss dringend ein neues Fahrzeug angekauft werden. Der Ausschuss beschloss, die Firma **Auto Brenner AG** mit der Lieferung eines Fahrzeuges der Marke VW Modell Caddy Van zu beauftragen (19.593,59 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Dieses Angebot sieht auch die Seitenverkleidungen und die Verkleidung des Bodens vor. Ebenso wurde beschlossen, das alte Fahrzeug der Firma **Auto Brenner AG** zu verkaufen (6.147,54 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

### **Anpassung bzw. Potenzierung der Kläranlagen Oberbozen, Oberinn und Wangen / Ausarbeitung Machbarkeitsstudie**

Laut Amt für Gewässerschutz soll für die drei Kläranlagen Oberbozen, Oberinn

und Wangen eine Machbarkeitsstudie zur Anpassung bzw. Potenzierung dieser Anlagen in Auftrag gegeben werden, welche verschiedene Eckdaten sowie Rahmenbedingungen berücksichtigt. Deshalb wurden verschiedene Ingenieurbüros eingeladen, ein Angebot vorzulegen. Den Auftrag hat **Dr. Ing. Martin Weiss** erhalten, nachdem er das günstigste Angebot vorgelegt hat (29.750,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

### **Anlieferung von Restmüll und Sperrmüll an die EcoCenter AG**

Die Gemeinde ist bei der Firma **EcoCenter AG** zum Zwecke der Entsorgung des Haus- und Sperrmülls beteiligt. Diese Gesellschaft hat die Verwaltung der Müllverbrennungsanlage Bozen und der Abfalldeponie „Frizzi Au“ in Pfatten übernommen, bei welchen die Gemeinde Ritten ihren Restmüll entsorgt. Die **EcoCenter AG** hat die Preise für die Abfallentsorgung für das Jahr 2020 unverändert auf 81,00 Euro pro Tonne (ca. 1.100) festgelegt. Die voraussichtliche Jahresausgabe beträgt somit 89.000,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer.

### **Lieferung von Wasserzählern für den Trinkwasserversorgungsdienst**

Für die digitale Fernablesung der Wasserzähler müssen geeignete Wasserzähler angekauft werden. Der Ausschuss beschloss, damit die Firma **B Meters GmbH** zu beauftragen (12.621,90 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

### **Einbau von versenkbaren Wertstoffcontainern in Wangen**

Für den Standort Wangen (Bushaltestelle) wurden drei neue Unterflurcontainer angedacht, und zwar je eine Wertstoffglocke für Papier, Glas und Dosen. Diesen Auftrag hat die Firma **Elbi AG** erhalten (8.920,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

### **Kindertagesstätte der Sozialgenossenschaft Coccinella / Ankauf Betreuungsplatz**

Eine Familie aus Klobenstein hat bei der Sozialgenossenschaft **Coccinella** einen Betreuungsplatz in der Kindertagesstätte in der Handwerkerzone Klobenstein für den Zeitraum 27. Jänner 2020 bis 30. Juni 2020 beantragt. Für die vorgesehene finanzielle Unterstützung der Familien seitens der Gemeinde und der Autonomen Provinz Bozen ist es notwendig, dass die Gemeinde mit der Sozialgenossenschaft eine Vereinbarung für den Ankauf des

## Sitzung des Gemeinderates



am Dienstag, 21. April  
um 19 Uhr  
im Ratssaal der Gemeinde

Betreuungsplatzes abschließt. Beim zuständigen Landesamt wird um einen Landesbeitrag angesucht.

### **Öffentliche Bibliothek / verschiedene Veranstaltungen**

Im Jahresprogramm der Öffentlichen Bibliothek sind verschiedene Informations- und lesefördernde Veranstaltungen vorgesehen. Unter anderem soll ein Vortrag zum Thema „Elektrosmog im Alltag“ abgehalten werden. Diesen Auftrag hat die Firma **Bio-Elektrik KG** aus Jenesien erhalten (300,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). **Martina Koler** wurde mit der Abhaltung von sechs Bilderbuchwerkstätten in den öffentlichen Bibliotheken Klobenstein, Oberbozen und Unterinn beauftragt (660,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer) und der Spielverein **DINX** mit der Abhaltung von zwei Spielenachmittagen (268,00 Euro).

### **Bildungsausschüsse / Liquidierung Beiträge**

Aufgrund eines Landesgesetzes werden den Bildungsausschüssen Landesbeiträge zur Finanzierung ihrer Tätigkeit gewährt (1,50 Euro pro Einwohner). Es wurde beschlossen, an die Bildungsausschüsse Wangen und Atzwang diese Landesbeiträge zu überweisen, und zwar für Atzwang 217,50 Euro und für Wangen 538,50 Euro. Ebenso wurde beschlossen, einen zusätzlichen Beitrag der Gemeinde zu gewähren, und zwar im selben Ausmaß wie die Landesbeiträge.

### **Musikkapelle Wangen / Gewährung Beitrag**

Die Musikkapelle Wangen hat um einen Beitrag für den Ankauf von bestickten Hemden ersucht. Die diesbezüglichen Ausgaben belaufen sich auf 3.436,74 Euro. Der Ausschuss beschloss, dafür einen Beitrag von 3.000,00 zu gewähren.

# Meldeamt

## GEBURTEN



**Fiona Steinwandter**

6. Februar - Oberbozen

**Victor Pechlaner**

8. Februar - Oberbozen



**Hanna Wiedenhofer**

9. Februar - Oberinn

**Theodor Declara**

17. Februar - Signat



**Nadia Spinell**

24. Februar - Klobenstein

**Laurin Lang**

25. Februar - Oberbozen

**Linus Bauer**

26. Februar - Unterinn

**Simon Zippl**

27. Februar - Lengmoos

## TODESFALL



**Karl Kohl  
Troidner**

Unterinn,  
81 Jahre  
28. Februar  
+ Bozen

Jede Freude füllt,  
jeder Schmerz leert dich,  
aber in jener  
hat noch Sehnsucht Platz,  
in diesem noch Zuversicht.

*Jean Paul*

## Energetische Sanierung

**Oberinn – März 2020.** Das Gebäude der Grundschule Oberinn ist das älteste Schulgebäude am Ritten und wurde 1907 als „Kaiser Franz Josef Jubiläumsschulhaus“ errichtet.

Durch die dringende Notwendigkeit der energetischen Sanierung und der statischen Sanierung der Decken jedes Stockwerkes eröffnet sich die Möglichkeit, den Innenraum für die Schule neu zu gestalten. Dabei geben die Gebäudehülle und die tragenden Strukturen den Rahmen für den Schulumbau und definieren den Gestaltungsspielraum. Somit können sämtliche Unterrichtsräume den neuen Herausforderungen an die Bildungsinstitution Schule angepasst werden, deren Mittelpunkt ihrer Bildungstätigkeit die Kinder sind. Damit diese ihre Potenziale entwickeln können, brauchen sie auch ein anregendes räumliches Umfeld. Das Schulhaus gibt den zukünftigen Schülern Platz und Raum für vielfältige Lernorte, unterschiedliche Zugänge zum Lehren

und Lernen und ermöglicht ein breites Spektrum an Lernmethoden und Unterrichtskonzepten.

Der Umbau verleiht der Grundschule Oberinn ein neues architektonisches Profil und soll garantieren, dass die Unterrichtsräume den hohen Anforderungen des Bildungssystems entsprechen und das Lernen in einem angenehmen Umfeld stattfindet.

Mittlerweile hat die Ausschreibung der Gewerke stattgefunden. Die Gemeindeverwaltung hofft, den Zuschlag an qualitätsorientierte Firmen vergeben zu



Die Westansicht

dürfen und auf einen reibungslosen Sanierungsstart im Juni.

Während der Sanierungsphase erfolgt eine Umsiedlung des Schulbetriebes in Container. Den Schülern und Schülerinnen und Lehrpersonen steht somit ein spannendes neues Unterrichtsjahr mit erwartungsvollem Blick auf ein neu umgestaltetes Schulhaus bevor.

*Vom Sekretariat der Gemeinde  
(Text und Foto)*



Schuldirektorin **Monica Zanella** (links) freut sich mit Referentin und Direktorstellvertreterin **Julia Fulterer** über die anstehenden Sanierungsarbeiten.

# Woasch du schon? Was? Wann? Wo?

In Anbetracht der aktuellen Lage war bis Redaktionsschluss unklar, welche Veranstaltungen stattfinden können oder verschoben werden müssen. Besuchen Sie daher die Webseite [www.ritten.com/de/urlaub-in-suedtirol/veranstaltungen](http://www.ritten.com/de/urlaub-in-suedtirol/veranstaltungen)

## Neue Straßennamen in der Fraktion Sill

**Sill – März 2020.** Zwecks besserer Erreichbarkeit und Orientierung hat die Gemeindeverwaltung beschlossen, auch in der Fraktion Sill anstelle der bisherigen Hausnummern neue Straßennamen einzuführen.

Die Einführung dieser neuen Straßenbezeichnungen erfolgt mit 1. April.

In der Fraktion Sill werden folgende neue Straßennamen eingeführt (siehe Grafik): St.-Katharina-Straße, Nesselbrunnweg, Schloss-Ried-Weg und Bellermontweg. Ende des Monats werden die neuen Straßenschilder aufgestellt und die neuen Hausnummern verteilt.

Allen Haushalten und Gebäudebesitzern in der Fraktion Sill wurden die neuen Straßennamen und die Hausnummern bereits schriftlich mitgeteilt. Dem Schreiben ist ein ausführliches Informationsblatt beigelegt, aus dem ersichtlich ist, welche Behörden direkt von der Gemein-

de informiert werden und welche die Betroffenen selbst kontaktieren müssen.

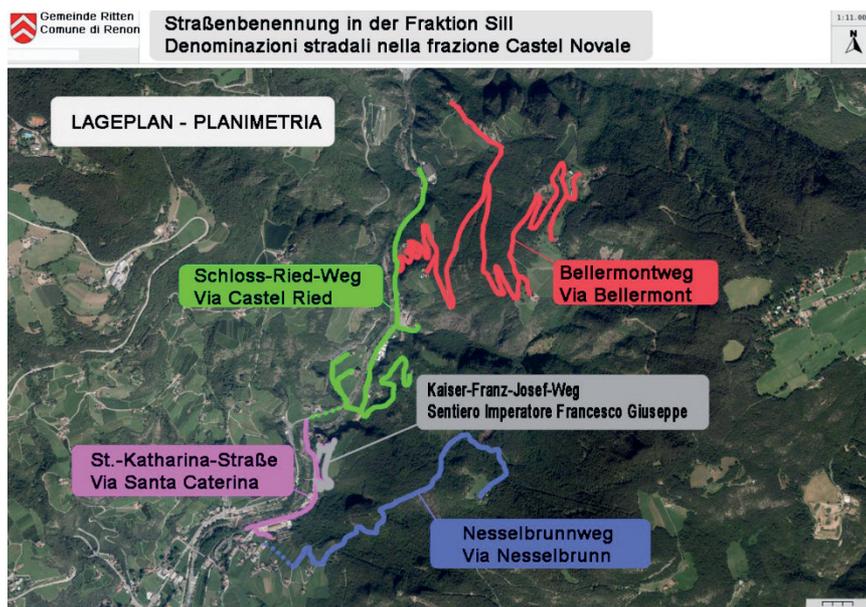
Die Bürger werden ersucht, innerhalb April die Führerschein- und Fahrzeugdaten dem Meldeamt der Gemeinde mitzuteilen. Diese können persönlich dort abgegeben oder an die E-Mail-Adresse [carmen.pechlaner@ritten.eu](mailto:carmen.pechlaner@ritten.eu) geschickt werden. Wer **keinen** Führerschein besitzt, ist gebeten, dies telefonisch dem Meldeamt (Tel. 0471 356457) mitzuteilen.

Wichtig ist, dass die neue Adresse erst ab 1. April und nicht vorher verwendet wird.

Bei der Angabe der neuen Adresse wird ersucht, auf die genaue Schreibweise des Straßennamens zu achten.

Für weitere Auskünfte steht das Meldeamt der Gemeinde zur Verfügung (Tel. 0471 356457).

*Vom Meldeamt der Gemeinde*



## Schwimmbad Klobenstein

Die Gemeinde informiert, dass das öffentliche Schwimmbad von Klobenstein mit Bar und Inventar ab der heurigen Badesaison für drei Jahre neu vergeben wird (ohne Mindestkonzessionsgebühr).

Die Ausschreibungsunterlagen sind auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde abrufbar. Die Angebote müssen innerhalb **Mittwoch, 25. März**, um 12 Uhr in der Gemeinde abgegeben werden.

Weitere Informationen erteilt das Sekretariat der Gemeinde (Tel. 0471 358558 oder E-Mail [sekretariat@ritten.eu](mailto:sekretariat@ritten.eu)).



Foto Sekretariat der Gemeinde



# Coronavirus

## Hygienische Massnahmen



Häufiges Händewaschen mit Wasser und Seife oder Gel auf Alkoholbasis



Bei gesellschaftlichen Kontakten auf den Mindestabstand von 1 m zu anderen Personen achten



Umarmungen und Händeschütteln vermeiden



Den nahen Kontakt mit Personen, die an akuten Atemwegsinfekten leiden, meiden



Nicht mit den Händen in die Augen, Nase oder Mund fassen



Mund und Nase bei Niesen oder Husten bedecken. Einwegtaschentücher verwenden oder in die Armbeuge niesen / husten.



Gemeinsame Verwendung von Flaschen / Bechern, z.B. während des Sports, vermeiden



Ohne ärztliche Verschreibung keine antiviralen oder antibiotischen Medikamente einnehmen



Oberflächen mit Desinfektionslösungen auf Chlor- oder Alkoholbasis reinigen



Maske nur bei Verdacht auf Erkrankung oder Pflege erkrankter Personen verwenden



Produkte „Made in China“ und Pakete aus China sind nicht gefährlich



Haustiere verbreiten das Coronavirus nicht



Im Zweifelsfall **NICHT** in die **NOTAUFNAHME** gehen. Hausarzt anrufen und dessen Anweisungen befolgen!

# Aufruf des Bürgermeisters



Liebe Bürgerinnen und Bürger am Ritten,

wie wir alle wissen, befinden wir uns aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Coronavirus COVID-19 in einem Ausnahmezustand. In den letzten Tagen wurden immer wieder neue Maßnahmen gesetzt und verschärft, um eine Verbreitung der Krankheit zu verhindern bzw. einzudämmen.

Als Bürgermeister und im Namen der Rittner Gemeindeverwaltung möchte ich einen Appell an euch alle richten: wenn wir verantwortungsbewusst und achtsam sind, wenn wir zusammenhalten und alle die Anweisungen der Behörden und die Empfehlungen der Experten befolgen, können wir hoffentlich bald zur Normalität zurückkehren.

Das heißt in erster Linie auf alle nicht dringenden Aktivitäten zu verzichten und soziale Kontakte auf ein Minimum zu reduzieren. **BLEIBT ZU HAUSE!** Verlasst euer Haus nur, wenn es unbedingt notwendig ist (Arbeitszwecke, gesundheitliche Gründe, dringende Umstände).

Dies ist ein Akt der Solidarität gegenüber unseren Mitbürgern und Mitbürgerinnen sowie dem Sanitätspersonal. Gerade sie stehen seit Tagen vor der größten Herausforderung, nämlich ärztliche Betreuung zu gewährleisten, ohne dabei selber zu erkranken. Wir können ihnen dabei helfen, indem wir verhindern, dass noch mehr Menschen infiziert werden; nur so können wir die Krankenhäuser entlasten und die Voraussetzungen schaffen, damit sie ihre Arbeit gut bewältigen können.

**Demzufolge sind bis zum 3. April auch die Ämter der Gemeinde für den Parteienverkehr, bis auf wenige Ausnahmen, geschlossen. Die essentiellen Dienste bleiben aufrecht. Die Erledigung dieser Dienste erfolgt aber nur nach Voranmeldung unter der Rufnummer 0471 356132 bzw. per E-Mail an [info@ritten.eu](mailto:info@ritten.eu). Geschlossen bleiben außerdem die Kinderspielflächen, die Sportanlagen, der Bauhof und der Recyclinghof.**

**Die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz Ritten wendet sich nach dem Treffen vom 12. März mit der eindringlichen Bitte an die Bevölkerung, die angeordneten Maßnahmen genauestens einzuhalten, damit das Virus bestmöglich eingedämmt werden kann.**

Euer Bürgermeister

Dr. Paul Lintner

13. März 2020

# Lieferservice am Ritten



Aufgrund der Entwicklung rund um das Coronavirus und auf Empfehlung der Gemeindeleitstelle für Zivilschutz bieten die Rittner Kaufleute einen kostenlosen Lieferservice für Lebensmittel, ab einem Warenwert von 15 €, an. Die Kunden werden gebeten die Waren direkt bei Zustellung in bar zu bezahlen. Die Rittner Kaufleute möchten mit dieser Aktion ihren Beitrag zur aktuellen Situation leisten.



**hds unione**

	Geschäft	Bestellung	Zustellung
<b>Oberinn</b>	Dorfladen	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-602052	Wangen, Oberinn, Gebrack Mo, Mi, Fr, Nachmittags
<b>Lengstein</b>	Gemischtwaren Schwaiger	Di, Do, 8-12 Uhr 0471-349049	Lengstein Di-Do, Nachmittags
<b>Unterinn</b>	Despar Prast	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-359235	Unterinn, Signat Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Frilo	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-359053	Unterinn, Signat Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Apotheke St. Elias	Mo-Sa, vormittags 0471-357212, 391-3794341 WhatsApp	Mo-Sa, nachmittags ganz Ritten
	Bäckerei Niederstätter	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-359235	Unterinn, Signat Mo, Mi, Fr, Nachmittags
<b>Klobenstein</b>	Metzgerei Pöhl	Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-356174	Klobenstein, Siffian, Mittelberg, Lengmoos Mi, Fr, nachmittags
	Obst+Gemüse Prader	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 338-7618426	Klobenstein, Siffian, Mittelberg, Lengmoos Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Frilo	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-359053	Klobenstein, Siffian, Mittelberg, Lengmoos Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Bäckerei Niedersätter	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-356712	Klobenstein, Lengmoos, Wolfsgruben, Lichtenstern Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Bäckerei Niedersätter	Mo, Mi, 15-17 Uhr 0471-356712	Wangen, Oberinn Di, Do, Vormittags
	Despar Plattner	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-356251	Klobenstein, Siffian, Mittelberg, Lengmoos Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Jakob's Backstube	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-356192	Klobenstein, Siffian, Mittelberg, Lengmoos Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Farmacia del Renon	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-356108, 0471-357207	ganz Ritten Mo, Mi, Fr, Nachmittags
<b>Oberbozen</b>	Despar Vieider	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-345657	Oberbozen, Lichtenstern, Wolfsgruben, Himmelfahrt Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Obst & Gemüse Unterhofer	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-345494	Oberbozen, Lichtenstern, Wolfsgruben, Himmelfahrt Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Weissensteiner	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-345188	Oberbozen, Lichtenstern, Wolfsgruben, Himmelfahrt Mo, Mi, Fr, Nachmittags
	Rittner Parapharmacie	Mo, Mi, Fr, 8-12 Uhr 0471-345507	Oberbozen, Lichtenstern, Wolfsgruben, Himmelfahrt Mo, Mi, Fr, Nachmittags